



機密
Confidencial

罪案資料郵柬 Formulário de Comunicação de Crime

本人現提供下列罪案資料:

Eu tenho a seguinte comunicação de crime a relatar :

日期與時間

Data e Hora : _____

地點

Lugar : _____

詳情

Informação : _____

1. 如知悉涉嫌人物的資料，請填報

Informações sobre o Suspeito (se tiver)

2. 如知悉證人的資料，請填報

Informações sobre a Testemunha (se tiver)

姓名

Nome : _____

地址

Endereço : _____

電話

Telefone : _____

POL 852 (Rev 01) (Portuguese)

Observação:

若閣下是罪案中的受害者，請到就近警署報案。

Se você for vítima de um crime, queira entrar em contato com a delegacia mais próxima.

香港郵政總局
九龍信箱999號

HONG KONG
GENERAL POST OFFICE
PO BOX 999

BUSINESS REPLY SERVICE
LICENCE NO. 3515
商業回郵牌號

如在本港郵寄
毋須貼上郵票
O SELO DOS
CORREIOS NÃO
É NECESSÁRIO
SE FOR POSTADO
EM HONG KONG

郵費由
持牌人支付
A POSTAGEM
SERÁ PAGA PELO
LICENCIADO



- 舉報罪案，鄰里安全樂安居。
- 耳聞目睹任何可疑情況，或懷疑有罪案發生，請即撥999。
- 提供罪案資料，請填寫本郵柬，郵遞或傳真交回警方。傳真號碼：2520 2828。
- 舉報罪案資料，請撥警察熱線電話：2527 7177。
- 舉報毒品案件，請撥毒品調查科熱線電話：2527 1234。
- Comunique os crimes para a segurança de sua vizinhança.
- Se você vir ou ouvir algo suspeito, ou se pensar que um crime está sendo cometido, ligue para o 999.
- Se você tiver alguma informação sobre um crime, preencha este formulário e mande-o pelos correios ou por fax. N° de Fax 2520 2828
- Você pode também ligar para a linha direta da Polícia no 2527 7177.
- Se você tiver informações sobre drogas, ligue para a Linha Direta do Departamento de Narcóticos no 2527 1234.

收集個人資料聲明

1. 你沒有責任提供個人資料。
2. 如果你願意提供個人資料，有關資料只會用於防止或偵查罪行及維持治安的目的。
3. 你的個人資料或會轉交其他政府部門或決策局，以達到上述目的。
4. 如你所提供的資料未能用作上述目的，我們會與你聯絡。我們或會徵求你同意，將你的個人資料轉交負責處理你所舉報事項的其他政府部門或非政府組織。
5. 你有權查閱及要求更正你的個人資料。
6. 查閱或更改個人資料，請來函：

香港郵政總局
郵政信箱999號
刑事紀錄科
犯罪手法研究組主管

Declaração de Coleta de Informações Pessoais

1. Você não tem obrigação de fornecer seus dados pessoais.
2. Se você decidir assim, serão utilizados para a prevenção e detecção de crime e para manter a lei e a ordem.
3. Seus dados pessoais podem ser transferidos para outros departamentos ou serviços do Governo com os objetivos acima mencionados.
4. Se as informações que você forneceu não puderem ser utilizadas para os objetivos acima, entraremos em contato com você. Poderemos também pedir seu consentimento para a transferência de seus dados pessoais para outros departamentos do Governo ou entidades não governamentais para informar dos assuntos levantados por você.
5. Você tem direito de acessar seus dados pessoais e pedir sua correção.
6. Se desejar acessar seus dados pessoais ou corrigi-los, escreva para:

OC MO CRB
P. O. Box 999
General Post Office
Hong Kong